

BiCore R312

MANUAL DEL OPERADOR



Made for

Apple iPhone | iPad | iPod

REXTON

CONTENIDOS

Bienvenido	4
Los audífonos	5
Tipo de audífono	5
La importancia de conocer el audífono	6
Componentes y nombres	7
Controles	9
Programas de audición	10
Características	10
Pilas	11
Tamaño de la pila y consejos para el manejo	11
Sustituir las pilas	12
Uso diario	14
Conexión y desconexión	14
Inserción y extracción de los audífonos	16
Regulación del volumen	21
Cambio del programa de audición	22
Más ajustes (opcional)	22
Situaciones de escucha especiales	23
Al teléfono	23
Transmisión de audio con iPhone	23
Transmisión de audio con teléfonos Android	24
Bluetooth	24

Mantenimiento y cuidados	25
Audífonos	25
Moldes	26
Mantenimiento profesional	28
Información adicional	29
Información de seguridad	29
Accesorios	29
Solución de problemas	31
Información específica por país	32
Servicio y garantía	35

BIENVENIDO

Gracias por elegir nuestros audífonos para que le acompañen en su vida cotidiana. Como todas las cosas nuevas, es posible que tarde un poco en familiarizarse con ellos.

Este manual, junto con la asistencia de su especialista en audición, le ayudará a conocer las ventajas y la calidad de vida superior que le ofrecen los audífonos.

Para obtener el máximo beneficio posible de los audífonos, se recomienda que los lleve a diario y durante todo el día. Esto le ayudará a adaptarse a ellos.



ATENCIÓN

Es importante que lea detenidamente este manual del operador y el manual de seguridad de principio a fin. Siga la información de seguridad para evitar daños o lesiones.



El dispositivo puede tener un aspecto algo diferente al que muestran las ilustraciones de estas instrucciones. Nos reservamos el derecho a hacer cualquier cambio que consideremos necesario.

LOS AUDÍFONOS



En este manual del operador se describen prestaciones opcionales que sus audífonos pueden tener o no tener.

Solicite al especialista en audición que le indique qué prestaciones son válidas para sus audífonos.

TIPO DE AUDÍFONO

Sus audífonos son un modelo con auricular en el canal (RIC, por sus siglas en inglés). El auricular se coloca dentro del canal auditivo y se conecta al instrumento por medio de un cable del auricular. Estos audífonos no se han diseñado para niños menores de 3 años ni para personas cuya edad de desarrollo esté por debajo de los 3 años.

La funcionalidad inalámbrica proporciona características audiológicas avanzadas entre los dos audífonos.

Los audífonos incluyen la tecnología Bluetooth® Low Energy* que permite intercambiar datos de manera sencilla con su smartphone y transmitir audio sin problemas con su iPhone** y algunos smartphones Android que son compatibles con la función de transmisión de audio para audífonos (ASHA).

* Los logotipos y la marca denominativa Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de WS Audiology Denmark A/S se realiza bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

** iPad, iPhone e iPod touch son marcas registradas de Apple Inc. en EE. UU. y en otros países.

LA IMPORTANCIA DE CONOCER EL AUDÍFONO

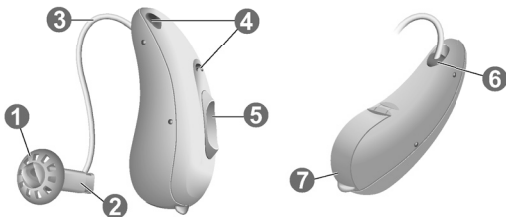
Se recomienda familiarizarse con el nuevo audífono. Con el instrumento en la mano, intente utilizar los controles y recordar su ubicación en el instrumento. Esto facilita la localización de los controles para pulsarlos al llevar el audífono puesto.

i

Si tiene problemas para pulsar los controles de los audífonos cuando los lleva puestos, puede utilizar un telemando para controlarlos. Con una aplicación para smartphone especializada, dispone incluso de más opciones de control.

COMPONENTES Y NOMBRES

En este manual del operador se describen diversos tipos de audífonos. Utilice las imágenes siguientes para identificar su tipo de audífono.



-
- | | |
|---------------------------|--|
| 1 Molde | 5 Conmutador (control) |
| 2 Auricular | 6 Indicador lateral
(rojo = oído derecho,
azul = oído izquierdo)
y conexión del auricular |
| 3 Cable del auricular | |
| 4 Orificios del micrófono | |
| | 7 Compartimento de la pila
(interruptor de encendido/
apagado) |
-

Puede utilizar los moldes estándar siguientes:

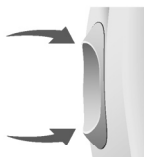
Moldes estándar		Tamaño
		Sleeve 3.0, Vented, Closed, Power
		Eartip 3.0 Open
		Eartip 3.0 Tulip

Los moldes estándar son muy fáciles de sustituir. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidado".

Moldes a medida	
	 Earmold 3.0

CONTROLES

Con el conmutador podrá, por ejemplo, ajustar el volumen o cambiar de programa de audición. Su especialista en audición ha programado las funciones deseadas para el conmutador.



Función del conmutador	L	R
Pulsación corta:		
Subir/Bajar programa	☐	☐
Subir/Bajar volumen	☐	☐
Función de Tinitus: subir/bajar nivel	☐	☐
Transmisión de TV: activada/ desactivada	☐	☐
Pulse durante unos 2 segundos:		
Subir/Bajar programa	☐	☐
Subir/Bajar volumen	☐	☐
Función de Tinitus: subir/bajar nivel	☐	☐
Transmisión de TV: activada/ desactivada	☐	☐
Pulse durante más de 3 segundos:		
en espera/conectar	☐	☐

L = izquierda, R = derecha



También puede utilizar un telemando para cambiar los programas de audición y ajustar el volumen de los audífonos. Con nuestra aplicación para smartphone, dispone incluso de más opciones de control.

PROGRAMAS DE AUDICIÓN

1
2
3
4
5
6

Obtenga más información en la sección "Cambio del programa de audición".

CARACTERÍSTICAS



El **retardo de la conexión** activa la inserción de audífonos sin silbidos.

Obtenga más información en la sección "Conexión y desconexión".



La **función de Tinitus** genera un ruido suave para distraerle de los tinitus.

PILAS

Cuando el nivel de la pila es bajo, el sonido se vuelve más débil o se oye una señal de alerta. El tipo de pila determinará el tiempo disponible hasta tener que sustituir la pila.

TAMAÑO DE LA PILA Y CONSEJOS PARA EL MANEJO

Solicite las pilas recomendadas a su especialista en audición.

Tamaño de la pila:	312
--------------------	-----

- Utilice siempre el tamaño de pila adecuado para sus audífonos.
- Extraiga las pilas si no va a usar los audífonos durante varios días.
- Lleve siempre pilas de repuesto.
- Extraiga inmediatamente las pilas descargadas y siga la normativa local de reciclaje para eliminar las pilas.

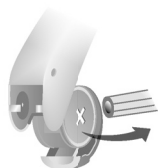
SUSTITUIR LAS PILAS

Retirar la pila:

- Abra el compartimento de la pila.



- Utilice el quitapilas magnético para extraer la pila. El quitapilas magnético está disponible como accesorio.



Colocar la pila:

- Si la pila tiene una película protectora, retírela solo cuando vaya a utilizar la pila.
- Inserte la pila con el símbolo "+" hacia arriba (consulte la imagen).



Nota: No coloque la pila directamente en la carcasa.



- Cierre el compartimento de la pila con cuidado. Si nota alguna resistencia, es que la pila no está bien colocada.

No intente cerrar el compartimento de la pila haciendo fuerza. Puede dañarlo.

USO DIARIO

Para garantizar un uso cómodo y fácil de sus audífonos, estos cuentan con un elemento de control integrado. Además, ofrecemos una aplicación para iPhone y Android que facilita aún más el manejo de sus dispositivos. Póngase en contacto con su especialista en audición si desea descargar e instalar la aplicación para smartphones.

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN

Puede encender y apagar los audífonos con el compartimento de la pila.

- Encendido: Cierre el compartimento de la pila.

Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.

- Apagado: Abra el compartimento de la pila hasta el primer tope.

Al llevar los audífonos puestos, un tono de alerta puede indicar cuándo se conecta o se desconecta el audífono.

Cuando se activa el **retardo de la conexión**, el audífono se conecta tras un retardo de varios segundos. Durante ese tiempo, podrá ponerse los audífonos en los oídos sin experimentar silbidos de retroalimentación desagradables.

El especialista en audífonos puede activar el "retardo de la conexión".

CAMBIO AL MODO DE REPOSO

Si quiere pasar el dispositivo al modo de espera, tiene estas opciones:

- con el telemando o la aplicación para smartphones.
- con el conmutador.

Encendido y apagado:

Pulse el conmutador y manténgalo pulsado unos segundos. Consulte la configuración del conmutador en la sección "Controles".

En el modo de espera, el dispositivo queda silenciado. Cuando se sale del modo de espera, se restablecen el volumen y el programa de audición utilizados **anteriormente**.

Nota:

- En el modo de espera, el dispositivo no está apagado del todo. Sigue consumiendo algo de energía. Por este motivo, se recomienda utilizar el modo de espera solo durante períodos breves.
- Si quiere salir del modo de espera pero no tiene el telemando o la aplicación a mano, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo (para ello, abra y cierre el compartimento de la pila). En tal caso, se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.

INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LOS AUDÍFONOS

Los audífonos se han ajustado para el oído derecho e izquierdo. Las marcas de color indican el lado:

- Marca roja = Oído derecho
- Marca azul = oído izquierdo

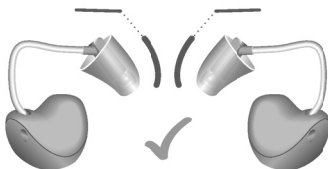


Inserción del audífono:

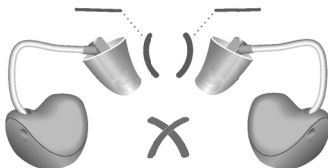
- En el caso de Sleeves, asegúrese de que la curva del Sleeve esté alineada con la curva del cable del auricular.

Consulte las ilustraciones de la siguiente página.

Correcto:



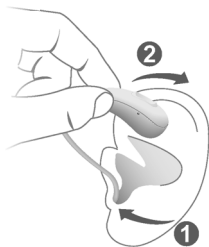
Incorrecto:



- ▶ Sujete el cable del auricular por la curva más próxima al molde.
- ▶ Introduzca con cuidado el molde en el canal auditivo ❶.
- ▶ Gírelo un poco para que se asiente bien.

Abra y cierre la boca para evitar la acumulación de aire en el canal auditivo.

- ▶ Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja ❷.



ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones!

- ▶ Use siempre el cable del auricular con un molde.
- ▶ Asegúrese de que el molde esté completamente acoplado.



ATENCIÓN

Peligro de lesiones.

- ▶ Inserte el molde cuidadosamente en el oído y no profundice demasiado.

i

- Puede resultarle útil insertar el audífono **derecho** con la mano **derecha** y el audífono **izquierdo** con la mano **izquierda**.
- Si tiene problemas para insertar el molde, tire suavemente del lóbulo de la oreja hacia abajo con la otra mano. Esto abre el canal auditivo y facilita la inserción del molde.

El filamento de sujeción opcional ayuda a retener de forma segura el molde en el oído. Para acoplar el filamento de sujeción opcional:

- Alinee el extremo del filamento de sujeción con el extremo plano del auricular.



- A continuación, presione el filamento de sujeción hacia el auricular hasta que se encaje con un clic en su sitio.



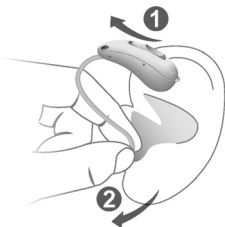
Para colocar el filamento de sujeción:

- Doble el filamento de sujeción y colóquelo con cuidado en la parte inferior de la cavidad de la oreja (consulte la imagen).



Extracción del audífono:

- ▶ Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja ❶.
- ▶ Si su audífono está equipado con una carcasa personalizada o un molde, extráigalos tirando de la pequeña cuerda de extracción hacia la parte de atrás de la cabeza.
- ▶ Para todos los demás moldes: Sujete el auricular en el canal auditivo con dos dedos y tire de él con cuidado ❷.



No tire del cable del auricular.



ATENCIÓN

Peligro de lesiones.

- ▶ En casos muy raros, el molde podría permanecer en el oído al retirar el audífono. En este caso, pida que un profesional médico se lo extraiga.

Limpie y seque los audífonos después de utilizarlos. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidados".

REGULACIÓN DEL VOLUMEN

Los audífonos ajustan automáticamente el volumen a la situación auditiva.

- Si prefiere el ajuste manual del volumen, accione el conmutador.

Consulte la configuración del conmutador en la sección "Controles".

Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de volumen. Cuando se haya alcanzado el volumen máximo o mínimo, puede oír un tono de aviso opcional.

CAMBIO DEL PROGRAMA DE AUDICIÓN

Según la situación de escucha, los audífonos ajustan automáticamente el sonido.

Es posible que sus audífonos también tengan varios programas de audición que permitan cambiar el sonido si es necesario. Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de programa.

- Para cambiar el programa de audición, accione el conmutador.

Consulte la configuración del conmutador en la sección "Controles". Para obtener una lista de los programas de audición, consulte la sección "Programas de audición".

Se ha aplicado el volumen predeterminado.

MÁS AJUSTES (OPCIONAL)

También puede usar los controles del audífono para cambiar otras características, por ejemplo, el nivel de la Función de Tinitus.

Consulte la configuración de los controles en la sección "Controles".

SITUACIONES DE ESCUCHA ESPECIALES

AL TELÉFONO

Cuando esté al teléfono, sostenga el receptor del teléfono un poco por encima de la oreja. El audífono y el receptor del teléfono deben estar alineados. Gire el receptor ligeramente hacia fuera, de modo que la oreja no quede totalmente cubierta.



PROGRAMA DE TELÉFONO

Al utilizar el teléfono puede ser necesario un volumen determinado. Pregunte a su especialista en audición para configurar un programa de teléfono.

- Cambie al programa de teléfono siempre que esté al teléfono.

Si se ha configurado un programa de teléfono para los audífonos, aparece en la lista de la sección "Programas de audición".

TRANSMISIÓN DE AUDIO CON IPHONE

Sus audífonos son un modelo de audífonos Made for iPhone. Esto significa que puede atender llamadas telefónicas y escuchar música de su iPhone directamente con los audífonos.

Para obtener más información sobre dispositivos iOS compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

TRANSMISIÓN DE AUDIO CON TELÉFONOS ANDROID

Si su teléfono es compatible con Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA), puede atender llamadas telefónicas y escuchar música de su teléfono móvil directamente con los audífonos.

Para obtener más información sobre dispositivos Android compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

BLUETOOTH

Su dispositivo incluye Bluetooth®* tecnología inalámbrica para permitir la transmisión de audio desde teléfonos móviles u otros dispositivos compatibles.

En un avión, es posible que se restrinja el uso de la función Bluetooth, especialmente durante el despegue y el aterrizaje. En ese caso, puede desactivar la tecnología inalámbrica Bluetooth en su dispositivo a través de la aplicación para smartphones.

* Los logotipos y la marca denominativa Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de WS Audiology Denmark A/S se realiza bajo licencia. Cualquier otra marca registrada y nombre comercial pertenece a sus respectivos titulares.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

Para evitar daños, es importante cuidar los audífonos y seguir unas reglas básicas que pronto se convertirán en parte de su rutina diaria.

AUDÍFONOS

SECADO Y ALMACENAMIENTO

- ▶ Seque el audífono durante la noche.
- ▶ Durante períodos más largos de no utilización, guarde los audífonos en un entorno seco con el compartimento de la pila abierto y las pilas quitadas.
- ▶ Si desea más información, pregunte a su especialista en audición.

LIMPIEZA

Los audífonos tienen una capa protectora. No obstante, si no se limpian periódicamente, pueden producirse daños en los audífonos o daños personales.

- ▶ Limpie los audífonos a diario con un paño suave y seco.
- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja los dispositivos en agua.
- ▶ No aplique nunca presión durante la limpieza.
- ▶ Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de limpieza recomendados y los kits de mantenimiento, o pídale más información sobre cómo mantener los audífonos en buen estado.



MOLDES

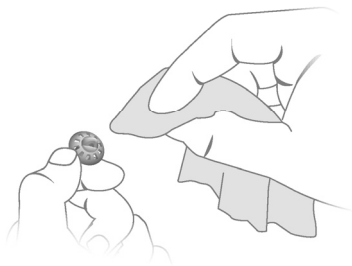
LIMPIEZA

Puede acumularse cerumen (cera del oído) en los moldes. Esto puede afectar a la calidad del sonido. Limpie los moldes a diario.

Para todos los tipos de moldes:

- Limpie el molde con un paño suave y seco justo después de extraerlo.

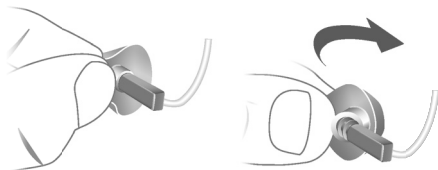
De este modo se evita que el cerumen se seque y se endurezca.



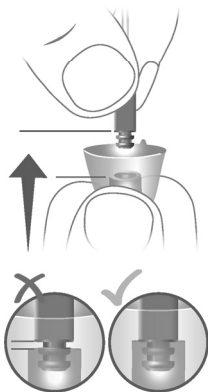
SUSTITUCIÓN

Sustituya los moldes estándar aproximadamente cada tres meses. Sustitúyalos más pronto si observa grietas u otros cambios. El procedimiento para sustituir los moldes estándar depende del tipo de molde. En la sección "Componentes y nombres", su especialista en audición ha marcado el tipo de molde.

- Para retirar el antiguo Eartip o Sleeve, siga las instrucciones que se ilustran a continuación. Tenga cuidado de no tirar del cable del auricular.



- Asegúrese especialmente de que el nuevo Eartip o Sleeve cubra por completo los anillos de sujeción del auricular.
- Compruebe que el nuevo Eartip o Sleeve encaje firmemente.



MANTENIMIENTO PROFESIONAL

El especialista en audición puede realizar una limpieza y un mantenimiento exhaustivos y profesionales.

Los moldes a medida y los filtros de cera deben sustituirse según sea necesario por un especialista en audición.

Solicite a su especialista en audición una recomendación personalizada de los intervalos de mantenimiento y asistencia.

INFORMACIÓN ADICIONAL

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Para obtener más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

ACCESORIOS

smartphone app se puede utilizar para manejar cómodamente los audífonos. La aplicación también permite desactivar determinados tonos de señal para crear perfiles de sonido individualizados y muchas más funciones.

También puede utilizar un telemando.

Si desea más información, consulte a su especialista en audición.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Símbolos utilizados en nuestros documento



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.



La marca CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas. Consulte la sección "Información de conformidad".

Símbolos utilizados en nuestros documento



Indica el fabricante legal del dispositivo.

Made for

iPhone | iPad | iPod

"Made for iPhone", "Made for iPad" y "Made for iPod" significan que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a un iPhone, iPad o iPod respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumple los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su conformidad con los estándares de seguridad ni con las normativas. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPhone, iPad o iPod puede afectar al rendimiento de la conexión inalámbrica.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema y posibles soluciones

El sonido es débil.

- Suba el volumen.
- Sustituya la pila descargada.
- Limpie o sustituya el molde.

El audífono emite silbidos.

- Vuelva a colocar el molde hasta que quede bien asentado.
- Baje el volumen.
- Limpie o sustituya el molde.

El sonido se oye distorsionado.

- Baje el volumen.
- Sustituya la pila descargada.
- Limpie o sustituya el molde.

El audífono emite tonos de aviso.

- Sustituya la pila descargada.

El audífono no funciona.

- Conecte el audífono.
- Cierre completamente el compartimento de la pila con suavidad.
- Sustituya la pila descargada.
- Compruebe si la pila está bien colocada.
- El retardo de la conexión está activado. Espere unos segundos y vuelva a comprobarlo.

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

INFORMACIÓN ESPECÍFICA POR PAÍS

EE. UU. Y CANADÁ

Información de certificación para los audífonos con funcionalidad inalámbrica:

BiCore R312

- HVIN: RFM003
- Contiene ID FCC: 2AXDT-RFM003
- Incluye CI: 26428-RFM003

SERVICIO Y GARANTÍA

Números de serie

Instrumento

**Unidad
auricular**

Izquierda:

Derecha:

Fechas de servicio

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Garantía

Fecha de compra:

Período de garantía (meses):

Su especialista en audición

 Fabricante legal

WSAUD A/S

Nymøllevej 6

3540 Lyngø

Dinamarca

Document No. 04926-99T01-7800 ES

Order/Item No. 210 223 55

Master Rev01, 12.2021

© 05.2022, WSAUD A/S. All rights reserved

www.rexton.com

CE
0123